

# Vayishlach: Haftarah: (Obadiah 1:1-1:21)

[Obadiah]

(1)1: The vision of Ovadyah. This is what the Lord God says about Edom. We have heard news from the LORD, and an ambassador is sent among the nations, saying, Arise, and let's rise up against her in battle.

2: Behold, I have made you small among the nations. You are greatly despised. 3: The pride of your heart has deceived you, you who dwell in the clefts of the rock, whose habitation is high, who says in his heart, Who will bring me down to the ground?

4: Though you mount on high as the eagle, and though your nest is set among the stars,

I will bring you down from there, says the LORD. 5: If thieves came to you, if robbers by night,

oh, what disaster awaits you! wouldn't they only steal until they had enough? If grape pickers came to you, wouldn't they leave some gleaning grapes? 6: How Esav will be ransacked! How his hidden treasures are sought out!

7: All the men of your alliance have brought you on your way, even to the border. The men who were at peace with you have deceived you, and prevailed against you. Friends who eat your bread lay a snare under you. There is no understanding in you.

8: Won't I in that day, says the LORD, destroy the wise men out of Edom,

and understanding out of the mount of Esav? 9: Your mighty men, Teman, will be dismayed, to the end that everyone may be cut off from the mount of Esav by slaughter. 10: For the violence done to your brother Yaakov, shame will cover you, and you will be cut off forever.

11: In the day that you stood on the other side, in the day that strangers carried away his substance, and foreigners entered into his gates, and cast lots for Yerushalayim, even you were like one of them.

12: But don't look down on your brother in the day of his disaster, and don't rejoice over the children of Yehudah in the day of their destruction. Don't speak proudly in the day of distress.

13: Don't enter into the gate of My people in the day of their calamity. Don't look down on their affliction in the day of their calamity, neither seize their wealth on the day of their calamity.

(1) חֲזוֹן עֲבַדְיָה כֹּה־אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה לְאֵדוֹם שְׁמוּעָה שָׁמַעְנוּ  
מֵאֵת יְהוָה וְצִיר בְּגוֹיִם שָׁלַח קוֹמוּ וְנִקְוָמָה עִלְיָהּ  
לְמַלְחָמָה: הִנֵּה קָטַן נִתְתִּיךָ בְּגוֹיִם בְּזוּי אַתָּה מְאֹד: וְדוֹן  
לְבָבְךָ הִשְׁיֵאֲךָ שְׁכֵנֵי בְּחַגְוֵי־סֻלַּע מְרוֹם שְׁבַתוֹ אָמַר בְּלִבּוֹ מִי  
יֹרְדֵנִי אֶרֶץ: אִם־תִּגְבֶּיָה כְּנֶשֶׁר וְאִם־בֵּין כּוֹכָבִים שָׁיִם קִנְיָךָ  
מִשָּׁם אוֹרִידֶךָ נְאֻם־יְהוָה: אִם־גִּבְנִים בְּאוֹרְךָ אִם־שׂוֹדֵדֵי  
לַיְלָה אֵיךְ נִדְמִיתָה הֲלוֹא יִגְנְבוּ דַיִם אִם־בְּצָרִים בָּאוּ לְךָ  
הֲלוֹא יִשְׁאִירוּ עֲלֵי־וֹת: אֵיךְ נִחְפְּשׂוּ עֵשׂוֹ נִבְעוּ מִצְפְּנָיו:  
עַד־הַגְּבוּל שְׁלַחֹךָ כֹּל אַנְשֵׁי בְרִיתְךָ הִשְׁיֵאוּךָ יִכְלוּ לְךָ  
אַנְשֵׁי שְׁלִמְךָ לַחֲמֹךָ יִשְׁימוּ מִזֹּרֵר תַּחְתִּיךָ אֵין תְּבוּנָה בּוֹ:  
הֲלוֹא בַיּוֹם הַהוּא נְאֻם־יְהוָה וְהִאֲבִדְתִּי חֲכָמִים מְאֹדוֹם  
וְתְבוּנָה מִהֵרָ עֵשׂוֹ: וְחַתּוֹ גְּבוּרֵיךָ תִימָן לְמַעַן יִכָּרֵת־אִישׁ  
מִהֵרָ עֵשׂוֹ מִקְּטָל: מִחֲמַס אַחִיךָ יַעֲקֹב תִּכְסֹךָ בּוֹשָׁה וְנִכְרַת  
לְעוֹלָם: בַּיּוֹם עֲמָדְךָ מִנְּגַד בַּיּוֹם שְׁבוֹת זָרִים חִילוֹ וְנִכְרָיִם  
בָּאוּ שְׁעָרָיו וְעַל־יְרוּשָׁלַם יָדוּ גוֹרָל גַּם־אַתָּה כְּאַחַד  
מֵהֶם: וְאַל־תִּרְא בַּיּוֹם־אַחִיךָ בַּיּוֹם נָכְרוּ וְאַל־תִּשְׂמַח  
לְבִנְי־יְהוּדָה בַּיּוֹם אָבְדָם וְאַל־תִּגְדֵּל פִּיךָ בַּיּוֹם צָרָה:  
וְאַל־תִּבּוֹא בְּשַׁעַר־עַמִּי בַּיּוֹם אִידָם אֲל־תִּרְא גַם־אַתָּה  
בְּרַעַתוֹ בַּיּוֹם אִידוֹ וְאַל־תִּשְׁלַחְנָה בְּחִילוֹ בַּיּוֹם אִידוֹ:

14: Don't stand in the crossroads to cut off those of his who escape. Don't deliver up those of his who remain in the day of distress.  
15: For the day of the LORD is near all the nations!

As you have done, it will be done to you. Your deeds will return upon your own head. 16: For as you have drunk on My holy mountain, so will all the nations drink continually. Yes, they will drink, swallow down,

and will be as though they had not been. 17: But in mount Tziyon, there will be those who escape, and it will be holy. The house of Yaakov will possess those who dispossessed them. 18: The house of Yaakov will be a fire, the house of Yoseph a flame, and the house of Esav for stubble. They will burn among them, and devour them.

There will not be any remaining to the house of Esav. Indeed, the LORD has spoken. 19: Those of the South will possess the mount of Esav, and those of the lowland, the Philistines. They will possess the field of Ephrayim,

and the field of Shomron. Binyamin will possess Gilad. 20: The captives of this host of the children of Yisrael, who are among the Canaanites, even unto Tzarephath, and the captives of Yerushalayim, who are in Sepharad,

will possess the cities of the Negev. 21: Saviors will go up on mount Tziyon

to judge the mount of Esav, and the kingdom will be the LORD's.

וְאַל-תַּעֲמֹד עַל-הַפְּרָק לְהַכְרִית אֶת-פְּלִיטָיו וְאַל-תִּסְגֹּר  
שְׂרִידָיו בְּיוֹם צָרָה: 15 כִּי-קָרוֹב יוֹם-יְהוָה עַל-כָּל-הַגּוֹיִם  
כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ יַעֲשֶׂה לְךָ גַּמְלָךְ יִשׁוּב בְּרֹאשְׁךָ: 16 כִּי כַּאֲשֶׁר  
שָׂתִיתֶם עַל-הַר קְדֹשִׁי יִשְׁתּוּ כָּל-הַגּוֹיִם תִּמְיֵד וְשָׂתוּ וְלַעֲוֹ  
וְהָיוּ כְּלוֹא הָיוּ: 17 וּבְהָר צִיּוֹן תִּהְיֶה פְּלִיטָה וְהָיָה קְדֹשׁ  
וַיִּרְשׁוּ בַּיִת יַעֲקֹב אֵת מוֹרְשֵׁיהֶם: 18 וְהָיָה בֵּית-יַעֲקֹב אֵשׁ  
וּבֵית יוֹסֵף לְהִבָּה וּבֵית עֵשָׂו לְקֶשׁ וְדָלְקוּ בָהֶם וְאָכְלוּם  
וְלֹא-יִהְיֶה שְׂרִיד לְבַיִת עֵשָׂו כִּי יִהְיֶה דְבָר: 19 וַיִּרְשׁוּ הַנְּגֹב  
אֶת-הָר עֵשָׂו וְהִשְׁפִּילָה אֶת-פְּלִשְׁתִּים וַיִּרְשׁוּ אֶת-שְׂדֵה  
אֶפְרַיִם וְאֵת שְׂדֵה שְׁמֵרוֹן וּבְנֵימֵן אֶת-הַגְּלָעָד: 20 וּגְלַת  
הַחֵל-הַזֶּה לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר-כְּנַעֲנִים עַד-צָרְפַת וּגְלַת  
יְרוּשָׁלַם אֲשֶׁר בְּסַפְרַד יִרְשׁוּ אֵת עַרְי הַנְּגֹב: 21 וְעָלוּ מוֹשְׁעִים  
בְּהָר צִיּוֹן לְשֹׁפֵט אֶת-הָר עֵשָׂו וְהִיתָה לְיְהוָה הַמְּלוּכָה: